Publicación mensual
SEPTIEMBRE DE 2020
EJEMPLAR #33

BOLETÍN

Antropología MILITAR

ISSN 2665-1157

EJÉRCITO DE COLOMBIA

ENTRE EL LENGUAJE Y LA CULTURA

"El lenguaje es una forma de la razón humana, que tiene su lógica interna de la que el hombre no sabe nada"
Claude Lévi-Strauss

Figura 1. Imagen tomada de: https://www.elmundo.com/noticia/De-las-concepciones-que-se-han-venido-teniendo-acerca-del-lenguaje/376973

Como se ha mencionado en diferentes oportunidades, la antropología es una ciencia holística capaz de estudiar diversos aspectos del ser humano, siendo esto evidenciado en boletines anteriores desde los cuales se han explorado las dimensiones biológica, arqueológica y cultural, siguiendo de esta forma con la perspectiva y los planteamientos de la antropología norteamericana, centrados en analizar los orígenes y la diversidad de los pueblos mediante el estudio de las costumbres, la vida social, los rasgos físicos y el idioma; es por ello que en esta ocasión se dará una mirada al lenguaje, siendo posible por medio de este reconstruir las bases de lenguas antiguas y así mismo estudiar las modernas.

Es así como dentro de la disciplina es posible hablar de una Antropología Lingüística, Lingüística Antropológica o Etnolingüística, siendo la encargada del estudio del lenguaje y su diversidad desde un contexto social y cultural, a través del espacio y el tiempo[1], tomando de esta forma el *lenguaje* como un recurso de la cultura y al *habla* como una práctica cultural[2]. Estos estudios abordan diferentes temáticas como lo son la tradición oral, terminologías relacionadas con el parentesco, bilingüismo, léxicos etnozoológicos o etnobotánicos, diglosia[3], entre otros, realizando, en pocas palabras, una reflexión en torno a la relación entre lenguaje y cultura, utilizando para ello un enfoque interdisciplinar que comparte métodos, teorías y objetivos con otras ciencias afines como la sociolingüística, la dialectología, la historia, la sociología, la psicolingüística, entre otras[4].

De esta manera, para el abordaje de la lingüística desde la antropología es necesario estudiar a los hablantes, los cuales deben ser vistos como actores sociales pertenecientes a comunidades particulares con instituciones, valores morales y creencias determinadas, tomando el lenguaje como un conjunto de estrategias simbólicas que forman parte del tejido social y de la representación individual de mundos posibles y reales[5].

Han sido variados los trabajos relacionados con esta área de estudio, en los que se desarrolla todo un análisis del habla en distintos y particulares grupos sociales caracterizados por poseer un contexto común ya sea geográfico, cultural, profesional, etario, entre otros, revelando interesantes hallazgos respecto a la influencia de la cultura en el lenguaje, factor que es muy diciente en relación con las características identitarias de estos grupos.

En el campo militar este tipo de análisis han sido particularmente pocos, encontrando por el contrario gran variedad de publicaciones relacionadas con la utilización de un tecnolecto[6] específico que distingue a los profesionales de las armas, siendo estas comúnmente diccionarios y glosarios que describen de forma genérica las palabras utilizadas durante la carrera militar. Sin embargo, estos textos se limitan a un simple compendio, dejando de lado tanto las expresiones usadas en la cotidianidad, como el análisis de la utilización de las mismas.

No obstante, se pueden evidenciar algunas investigaciones relacionadas con el tema, en las que sobresale el trabajo realizado en España, encontrando autores con intereses sobre el uso del lenguaje de los soldados de reemplazo en el tiempo en que transcurre su servicio militar obligatorio, entre ellos se destacan Juan Gómez Capuz y Félix Rodríguez González[7], quienes a través de *"El lenguaje de los soldados"* pretenden

ampliar la mirada en la vida de los cuarteles del ejército español a través del uso que se le da a las palabras, analizando los aspectos más sobresalientes de los usos lingüísticos en este contexto.

Mencionados autores realizan una clasificación y subclasificación del lenguaje militar, en la que se puede distinguir:

Lenguaje jurídico-administrativo militar: Caracterizado por ser un lenguaje técnico y arcaico, con constantes formaciones siglares.

Lenguaje de los militares profesionales: Asociado a los mandos militares, quienes hacen uso a su vez de un lenguaje jurídico.

Lenguaje de las milicias universitarias y de los alumnos de academias militares: Tienen rasgos estudiantiles relacionados con la enseñanza y la educación y se asocia con un lenguaje técnico.

Lenguaje del servicio militar: Posee características particulares centradas en una variable sexual y etaria; por medio de este lenguaje se da una mayor conciencia de grupo haciendo del argot[8] un distintivo de clase y un elemento integrador, observándose variaciones internas que dependen del tipo de arma y unidad militar en el que se desarrolla el lenguaje.

Por otro lado, es importante mencionar las distintas metodologías usadas para este tipo de investigaciones, recalcando la utilización de encuestas, grabaciones secretas realizadas dentro de los cuarteles, utilización y análisis de materiales etnológicos como las leyes del wissa[9], asfixiómetros[10], oraciones, grafitis, canciones, etc.; de igual forma, se pueden evidenciar recursos tomados de tratados de antropología militar e historia, y de una amplia gama de textos literarios, especialmente novelas, algunas de ellas con abundantes referencias a la milicia. Asimismo, es posible realizar la recolección de la información a través de la interacción directa con los sujetos hablantes por medio de entrevistas orales individuales o en grupo[11]. Lo anterior permite el análisis de los aspectos lingüísticos y sociolingüísticos, identificando distintos fenómenos gráficos y fonéticos propios del contexto militar.

Como se evidencia, por medio del análisis del lenguaje y sus diferentes componentes es posible lograr un mejor y más completo entendimiento de las dinámicas de una cultura, siendo capaz de estudiar los distintos usos lingüísticos presentes, permitiendo establecer los patrones de interacción que revelan una imagen del mundo y descubrir las relaciones que los individuos pueden entablar entre ellos mismos y su contexto, aportando de esta forma y en este caso a una mayor comprensión de lo militar.

AUTOR

Cabo Primero Laura Arenas Betancur. Tecnóloga en Criminalística y Ciencias Forenses, estudiante de Antropología de la Universidad Externado de Colombia, integrante del equipo de patrimonio histórico del Ejército Nacional desde donde se preserva el patrimonio material e inmaterial de la institución y colaboradora de la línea de investigación de Antropología del Centro de Estudios Históricos, teniendo como objetivo el desarrollo de investigaciones orientadas al entendimiento de la cultura militar y a la comprensión de los militares como miembros de la sociedad.

Citas:

[1] Conrad Phillip Kottak, "Antropología Cultural". Mc Graw Hill (2011): 13.

[2] Alessandro Duranti, "Antropología Lingüística". Cambrige University Press (2000): 20

[3] Diglosia: Situación social en la que una comunidad de habla utiliza dos variedades de una lengua o dos lenguas distintas en ámbitos y para funciones sociales diferentes.

[4] María Concepción Gómez, "Breve Aproximación a la Antropología Lingüística". Interlingüística, No. 14 (2003): 471.

[5] Alessandro Duranti, "Antropología Lingüística", 22.

[6] Tecnolecto: Conjunto de recursos del idioma que facilita la comunicación entre los miembros de un determinado ámbito profesional.

[7] Juan Gómez y Félix Rodríguez, "El lenguaje de los soldados," en El lenguaje de los jóvenes, coord. Félix Rodríguez (Barcelona: Ariel, 2002), 265-290.

[8] Argot: Tipo de lenguaje particular que emplean los integrantes de un grupo.

[9] Leyes de Wissa: Mandamientos de los solados en el servicio militar español.

[10] Asfixiómetro: Calendario en donde se van tachando los días que faltan para terminar el servicio militar en España.

[11] Gómez y Rodríguez, "El lenguaje de los soldados".

Referencias

- Duranti, Alessandro. 2000. Antropología Lingüística. Madrid: Cambrige University Press.

- Gómez, Juan y Rodríguez, Félix. 2002. El lenguaje de los soldados en El lenguaje de los jóvenes, coord. Félix Rodríguez, 265-290. Barcelona: Ariel.

- Gómez, María Concepción. 2003. Breve Aproximación a la Antropología Lingüística. Revista Interlingüística, No. 14: 467 -472

- Kottak, Conrad Phillip. 2011. Antropología Cultural. México: Mc Graw Hill.

Bandera

Dirección: Coronel Feddy Alberto Baquero Jaimes
Jefe de Estudios e Investigaciones: Capitán Jorge Mauricio Cardona Angarita
Difusión: Capitán Fredy Marcelo Flechas Gamba
Diseño: Paula Andrea Mantilla Rincón
Sugerencias y comentarios: cienciasmilitaresejercito@gmail.com
Centro de Estudios Históricos del Ejército Nacional
Bogotá, Cantón Norte.

CENTRO DE ESTUDIOS HISTÓRICOS DEL EJÉRCITO
EJÉRCITO DE COLOMBIA
WWW.EJERCITO.MIL.CO/CENTRO_ESTUDIOS_HISTORICOS_EJERCITO

EJÉRCITO NACIONAL PATRIA HONOR LEALTAD
2020 FORTALECIMIENTO DE LA PROFESIONALIZACIÓN MILITAR Y COHESIÓN DE LA FUERZA
COMANDO DE EDUCACIÓN Y DOCTRINA DEL EJÉRCITO
CENTRO DE ESTUDIOS HISTÓRICOS DEL EJÉRCITO